



## Module Content Outline

---

### Módulo: Cultura e Património Europeu

#### **PARTE A**

##### **Sumário Geral do Módulo:**

Por favor, faça um breve resumo do Módulo na caixa abaixo

O módulo ajuda os participantes a aprofundar os seus conhecimentos sobre o desenvolvimento de culturas europeias e como estas influenciaram a legislação relacionada com a cultura na maioria dos países europeus. Apresenta os parâmetros que constituem as instituições europeias, que políticas implementadas incentivaram o intercâmbio, a diversidade cultural de cada um dos seus países membros e também a cooperação europeia. Além disso, concentra-se na tentativa da Europa afirmar o seu património cultural aos olhos da população, das instituições e outros países do mundo, como elemento essencial da diversidade cultural e do diálogo intercultural, e destaca boas práticas para uma melhor preservação desse património e disseminação desse conhecimento por todas as populações.

Este módulo equivale a 0,5 créditos do Sistema Europeu de Créditos para o Ensino e Formação Profissional (ECVET) e corresponde ao nível 2 do Quadro Europeu de Qualificações (QEQ).

#### **PARTE B**

##### **Objetivos e Resultados Esperados**

Após a conclusão do módulo, os participantes serão capazes de:

1. Compreender a origem da cultura europeia e a forma como esta influenciou a legislação da UE relacionada com a cultura
2. Identificar o papel das instituições europeias
3. Avaliar a importância do Rótulo de "Património Europeu"
4. Perceber que a cultura e o património europeus não se limitam à Europa, mas ao mundo inteiro

#### **PARTE C**

##### **Unidades do Módulo:**

Por favor, refira as unidades do Módulo

Unidade 1: A Origem da Cultura e da Legislação Europeia

Unidade 2: O papel das instituições europeias

Unidade 3: Factos essenciais sobre o Património e a Cultura Europeia

##### **Unidade 1: A Origem da Cultura e da Legislação Europeias**

###### **C1. Visão geral:**

Por favor, acrescente uma breve descrição da Unidade

Esta unidade proporciona aos participantes uma introdução concisa à origem do termo Cultura Europeia, inicialmente como uma iniciativa e progressivamente através de legislação para uma política cultural europeia.



## Module Content Outline

### C2. Resultados da aprendizagem

Os participantes desta Unidade devem ser capazes de:

- Compreender o impacto da cultura na Comunidade Europeia.
- Enquadrar as diferentes legislações sobre a cultura europeia e os direitos e deveres de cada país e dos cidadãos europeus no que diz respeito à cultura.
- Identificar as diferentes iniciativas implementadas a nível europeu no domínio da Cultura e do Património.

### C3. Conteúdo

O conteúdo da Unidade

#### Introdução:

"Se tivesse de começar tudo de novo, começaria pela cultura". – Jean Monnet

A política cultural Europeia foi adoptada progressivamente, é importante recordar que a União Europeia foi criada para estabelecer uma base económica e não para estabelecer uma cooperação e intercâmbio cultural. Foram necessários quase quarenta anos, entre o Tratado de Roma e o Tratado de Maastricht, para que a cultura fosse considerada uma dimensão essencial da identidade Europeia. Este atraso pode ser explicado de várias maneiras, mas para os pioneiros de uma Europa unida, a urgência do passado foi outra. O objetivo era minimizar a possibilidade das economias dos Estados-Membros entrarem em conflito, em particular a França e Alemanha. É certo que, no passado, existiu alguma rivalidade cultural entre eles. Mas mais tarde resultou na influência pacífica de uma cultura dominante, foi o caso da Itália no século XVI, da França no século XVII, da Inglaterra no século XVIII, e da Universidade Alemã no século XIX, entre outras. Mais tarde, foi criada a Agenda Europeia para a Cultura e a Comissão Europeia continua a incentivar fortemente as autoridades nacionais, as instituições europeias e o sector cultural a desenvolverem cooperativamente o diálogo intercultural, bem como a diversidade cultural.

#### Políticas da Cultura Europeia:

A política cultural europeia começou em 1977 com o **Plano de Acção Cultural da Comissão Europeia**. Proseguiu com o Tratado de Maastricht em 1992 (artigo 128º), que desenvolveu a ideia da "diversidade cultural" através da implementação de várias iniciativas, incluindo o acesso cultural para todos os cidadãos Europeus, a promoção de actividades criativas, projectos de desenvolvimento económico no sector cultural e a expansão da cultura europeia a nível internacional. Este tratado é uma parte importante da história Europeia, porque contribuiu para o florescimento das culturas dos Estados-Membros, incentivando o respeito mútuo da sua diversidade nacional e, ao mesmo tempo, realçando o seu património cultural comum.

As iniciativas comunitárias na Europa que apoiam o desenvolvimento cultural têm muitos objectivos, como a seguir se enumera:

- Facilitar o acesso cultural de todos os cidadãos Europeus, como factor de integração social em diferentes domínios como a arte (música, dança, escultura, pintura), a arquitetura, a fotografia, o património móvel e imóvel e meios audiovisuais
- Apoio ao intercâmbio cultural sem fins lucrativos
- Exploração do potencial de emprego do sector cultural
- Promover a diversidade cultural nos países membros da União
- Contribuir para a influência da cultura europeia no mundo
- Promover a criatividade e contribuir para o desenvolvimento económico nestes sectores



## Module Content Outline

- Reforçar o sentimento de pertença à comunidade europeia, respeitando a diversidade cultural e as tradições regionais e nacionais

### **Iniciativas Culturais Europeias:**

As iniciativas culturais europeias têm lugar num quadro de políticas comunitárias. Essencialmente, a União Europeia estabeleceu uma regra de não intervenção, a menos que os objectivos da iniciativa proposta possam ser alcançados com êxito por todos os Estados-Membros. Por conseguinte, esta iniciativa comunitária tem por objectivo incentivar a cooperação cultural.

- ❑ **Programa "Creative Europe":** Durante cinco anos, a política cultural europeia fez parte do programa "Creative Europe". Este programa visa apoiar a criação de empregos e melhorar a contribuição para o crescimento, tanto do cinema europeu, como dos sectores cultural e criativo. Este novo quadro continua a distribuir subvenções para apoiar o desenvolvimento, a criação e a distribuição de filmes, e lançará um novo fundo garantido para a concessão de empréstimos, que se destina a facilitar o acesso ao crédito dos sectores criativo e cultural. [https://eacea.ec.europa.eu/creative-europe\\_en](https://eacea.ec.europa.eu/creative-europe_en)
- ❑ **Capitais Europeias da Cultura (CEC):** Desde 1985, realiza-se um evento anual importante, a designação anual de "Capitais Europeias da Cultura". Este programa promove anualmente duas cidades europeias, para que as suas dimensões culturais possam ser honradas e exibidas, e para que possam organizar vários eventos. Este tipo de iniciativa permite valorizar cada cidade, independentemente do seu nível de desenvolvimento económico e da sua localização na Europa. Isto facilita a coesão dentro da Europa. Mais de 40 cidades já foram até agora designadas como CEC. O procedimento de selecção de uma cidade começa com cerca de seis anos de antecedência e consiste em duas etapas, embora a ordem dos Estados-Membros que acolhem o evento seja previamente estabelecida. Em 2015, as Capitais Europeias da Cultura celebraram o seu 30º aniversário. [https://ec.europa.eu/programmes/creative-europe/sites/creative-europe/files/ecoc-30-years\\_en.mp4](https://ec.europa.eu/programmes/creative-europe/sites/creative-europe/files/ecoc-30-years_en.mp4)
- ❑ **Ano do Património Cultural Europeu (2018):** A UE tem desenvolvido esforços para preservar o património cultural comum da Europa, com o Ano do Património Cultural Europeu, que visa tornar esta cultura viva, diversificada e acessível a todos. Incentivar mais pessoas a descobrir e a envolver-se com o património cultural europeu e reforçar o sentimento de pertença a um espaço europeu comum. O slogan do ano foi: "O nosso património: onde o passado encontra o futuro". Este ano de 2018 teve uma série de iniciativas e eventos em toda a Europa para possibilitar que as pessoas se aproximassem e se envolvessem mais com o seu património cultural. O património cultural molda a nossa identidade e a nossa vida quotidiana. Rodeia-nos nas vilas e cidades da Europa, nas paisagens naturais e nos locais arqueológicos. Não se encontra apenas na literatura, na arte e nos objectos, mas também com as histórias que ouvimos dos nossos antepassados, nas histórias que contamos aos nossos filhos, na comida que desfrutamos, na companhia dos nossos entes queridos, e nos filmes que assistimos e nos reconhecemos. [https://europa.eu/cultural-heritage/european-year-cultural-heritage\\_en.html](https://europa.eu/cultural-heritage/european-year-cultural-heritage_en.html)
- ❑ **Rótulo de Património Europeu:** O património é o ponto-chave da cultura Europeia, da sua promoção e do seu desenvolvimento. É por isso que foi criada um rótulo intitulado de "Património Europeu", que destaca bens e sítios culturais, monumentos europeus, contribuindo cada um deles para a história e a construção da Europa. A sua conservação e protecção deve ser assegurada a longo prazo. Este rótulo é, por isso, importante pois permite à União Europeia realçar os sítios pelo seu valor simbólico, as actividades que propõem, bem como o seu papel na União Europeia. O principal objectivo da atribuição deste rótulo é ajudar os cidadãos Europeus a compreender a história da Europa, a construção da União Europeia e do seu património comum. Muitos assuntos são honrados, incluindo os direitos humanos fundamentais e os valores democráticos que valorizam o processo de integração Europeia, aumentando a sensibilização dos cidadãos, em particular, dos jovens, e reforçando o diálogo intercultural através da educação sobre a história, a cultura e a arte Europeias. Os administradores de local



## Module Content Outline

que obtiveram esse rótulo devem mostrar o seu local, respondendo aos objectivos propostos, favorecendo e facilitando o intercâmbio de experiências e boas práticas. Devem também melhorar a acessibilidade do seu local, desenvolver materiais de mediação multilingues e desenvolver actividades artísticas e culturais a nível Europeu. Até à data, 38 locais europeus receberam o rótulo "Património Europeu". Alguns exemplos incluem o Distrito Europeu de Estrasburgo, o Palácio da Paz nos Países Baixos, o Hospital Franja Partisan na Eslovénia e o Sighet Memorial na Roménia.

[https://ec.europa.eu/programmes/creative-europe/actions/heritage-label\\_en](https://ec.europa.eu/programmes/creative-europe/actions/heritage-label_en)

- ☐ **Mercado digital comum:** Há vários anos que a política cultural Europeia tem vindo a mudar e a evoluir. Tem sido alvo de modificação e a sua evolução deve-se, em primeiro lugar, à actual transição tecnológica. A União Europeia pretende construir e desenvolver um "mercado digital comum". No entanto, a funcionalidade do sector cultural deparou-se com problemas durante esta transição.

<https://ec.europa.eu/digital-single-market/en>

### C.4 Palavras-Chave

Palavras-chave da Unidade

Cultura europeia, património, iniciativas culturais, Europa criativa, política cultural europeia

### PARTE D

#### Leituras adicional

Websites/ Documentos disponíveis livremente

<https://www.touteurope.eu/actualite/la-politique-europeenne-de-la-culture.html>

<http://www.culturemedias2030.culture.gouv.fr/annexe/13-fiches-culture2030-13-.pdf>

[https://europa.eu/european-union/topics/culture\\_fr](https://europa.eu/european-union/topics/culture_fr)

[https://eur-lex.europa.eu/summary/chapter/culture.html?root\\_default=SUM\\_1\\_CODED=10&locale=fr](https://eur-lex.europa.eu/summary/chapter/culture.html?root_default=SUM_1_CODED=10&locale=fr)

[https://ec.europa.eu/programmes/creative-europe/actions/capitals-culture\\_fr](https://ec.europa.eu/programmes/creative-europe/actions/capitals-culture_fr)

[\[commission.maps.arcgis.com/apps/MapJournal/index.html?appid=e3e538d4e4b743c8a6bc7a363fbc2310\]\(http://commission.maps.arcgis.com/apps/MapJournal/index.html?appid=e3e538d4e4b743c8a6bc7a363fbc2310\)](http://eu-</a></p></div><div data-bbox=)

[https://ec.europa.eu/info/live-work-travel-eu/culture-heritage-sport-eu\\_en](https://ec.europa.eu/info/live-work-travel-eu/culture-heritage-sport-eu_en)

[https://ec.europa.eu/programmes/creative-europe/node\\_en](https://ec.europa.eu/programmes/creative-europe/node_en)

[https://ec.europa.eu/programmes/creative-europe/actions\\_fr](https://ec.europa.eu/programmes/creative-europe/actions_fr)

### PART E

#### Conclusão da Unidade

Para avançar para a unidade seguinte, responda às seguintes perguntas:

- A cultura foi um dos alicerces da construção da Comunidade Europeia. **Verdadeiro ou falso?**

**Falso** :A política cultural Europeia foi adoptada progressivamente, porque é importante recordar que, na sua fase inicial, a União Europeia foi criada para estabelecer uma base económica e não necessariamente para estabelecer cooperação e intercâmbio cultural. Foram necessários quase



## Module Content Outline

quarenta anos, entre o Tratado de Roma e o Tratado de Maastricht, para que a cultura fosse considerada uma dimensão essencial da identidade europeia.

- Não existe legislação europeia que apoie a cultura e o património europeus. **Verdadeiro ou falso?**

**Falso:** A política cultural europeia começou em 1977 com o **Plano de Acção Cultural da Comissão Europeia**. Proseguiu com o Tratado de Maastricht em 1992 (artigo 128º), que desenvolveu a ideia da "diversidade cultural" através da implementação de várias iniciativas, incluindo o acesso cultural para todos os cidadãos Europeus, a promoção de actividades criativas, projectos de desenvolvimento económico no sector cultural e a expansão da cultura europeia a nível internacional. Este tratado é uma parte importante da história Europeia, porque contribuiu para o florescimento das culturas dos Estados-Membros, incentivando o respeito mútuo da sua diversidade nacional e, ao mesmo tempo, realçando o seu património cultural comum.

- Existem programas europeus de financiamento de festivais de cinema e música em países europeus. **Verdadeiro ou falso?**

**Verdadeiro:** Durante cinco anos, a política cultural europeia incluiu o programa "Creative Europe". Este programa visa apoiar a criação de empregos e melhorar a contribuição para o crescimento, tanto do cinema europeu, como dos sectores cultural e criativo. Este novo quadro continua a distribuir subvenções para apoiar o desenvolvimento, a criação e a distribuição de filmes, e lançará um novo fundo garantido para a concessão de empréstimos, que se destina a facilitar o acesso ao crédito dos sectores criativo e cultural

- Existe apenas uma capital cultural europeia, Bruxelas. **Verdadeiro ou falso?**

**Falso:** Desde 1985, realiza-se um evento anual importante, nomeadamente a designação anual de "Capitais Europeias da Cultura". Este programa promove anualmente duas cidades europeias, para que as suas dimensões culturais possam ser honradas e exibidas, e para que possam organizar vários eventos.

## **PARTE F**

Actividades para testar e/ou reflectir sobre as informações apresentadas por este módulo

- 1) *Pesquise online e saiba mais sobre estes monumentos:*

*Onde se pode encontrar esta acrópole? Em Atenas? Paris? Berlim? Madrid? Saiba mais*



*E quanto a este monumento? Onde o pode encontrar? Em Moscovo? Em Paris? Sofia? Lisboa? Descubra mais sobre este monumento.*



## Module Content Outline



2) Visite o link: <https://www.youtube.com/watch?v=0GZsfBuhf6Y> Veja o vídeo sobre lugares na Europa

### Unidade 2: O papel das instituições europeias

#### C1. Visão Geral:

##### Breve descrição da Unidade

Esta unidade pretende ajudar os participantes a identificar o papel das instituições Europeias relacionadas com o património e a cultura europeia.

#### C2. Resultados da aprendizagem

Com a conclusão desta unidade, os participantes deverão conseguir:

- Compreender a importância das instituições europeias no domínio cultural
- Identificar as iniciativas e os programas financeiros criados pelas instituições europeias
- Identificar as diferentes ações que a União Europeia utiliza na sua estratégia cultural, desde o nível local até ao internacional

#### C3. Conteúdo

##### Conteúdo da Unidade

##### Introdução:

*"O nosso património: onde o passado encontra o futuro"* – UE

A União Europeia actua no domínio da cultura, promovendo a preservação do património cultural Europeu e a cooperação entre países a nível cultural. Um dos principais objectivos da União Europeia é "respeitar a riqueza da sua diversidade cultural e linguística" e "assegurar o desenvolvimento do património cultural Europeu". A União Europeia visa melhorar o conhecimento e a divulgação da cultura e da história dos povos Europeus, conservando e salvaguardando o património cultural europeu, os intercâmbios culturais e a criação artística.

📌 **Grupo de Reflexão: "A UE e o Património Cultural":**



## Module Content Outline

2018 foi um ano importante para um maior foco e interesse pelas instituições relacionadas com o património Europeu. Foi declarado "Ano do Património Cultural Europeu". A União Europeia considerou o património e a cultura como instrumentos essenciais para o desenvolvimento de cada país, para a criação de coesão social e para a promoção do desenvolvimento sustentável global. O desenvolvimento destas áreas permite à UE promover uma melhor qualidade de vida para os cidadãos, reforçar a atractividade de cada território e do espaço Europeu e fomentar o crescimento das economias locais. O Ano de 2018 teve muitos resultados positivos. Em primeiro lugar, sublinhou-se o papel que o património desempenha em cada país europeu. Em segundo lugar, reforçou-se a ligação entre a União Europeia e os seus cidadãos. Em terceiro lugar, ajudou-se a destacar as suas actividades culturais e artísticas. No evento participaram 28 Estados-Membros da UE e nove outros países (por exemplo, a Suíça, a Geórgia e a Albânia). Foram envolvidos no projecto diferentes tipos de patrimónios, incluindo o património arquitectónico, arqueológico, cinematográfico e natural. Foram destacados diferentes tipos de projectos em diferentes níveis (local, regional, nacional e internacional). Muitas instituições desempenharam um papel fundamental na divulgação da cultura e do património à escala europeia.

### **Parlamento Europeu**

Seguidamente, o Parlamento Europeu desempenhou um papel institucional importante. O Parlamento sempre teve o cuidado, em várias resoluções, de manifestar o seu interesse pelo desenvolvimento dos sectores cultural e criativo. Estes sectores reflectem a diversidade cultural, em 2016 empregaram 7,5% da mão-de-obra da UE e criaram cerca de 509 mil milhões de euros de valor acrescentado ao PIB. O Parlamento Europeu motiva a Comissão a tomar medidas para uma política coerente da UE para os sectores cultural e criativo. Apela à adopção de várias medidas para melhorar as condições de trabalho nestes setores, por exemplo através da sua inclusão na Iniciativa para o Emprego dos Jovens e da concessão de financiamento para facilitar as carreiras, o espírito empresarial e a formação nestes sectores. O Parlamento recorda que a cultura é uma ponte forte entre os povos, devendo, por conseguinte, tornar-se parte integrante do diálogo político entre a União Europeia e os países terceiros, uma vez que contribui para reforçar a sociedade civil, prevenir a radicalização e os conflitos e divulgar os valores da União. Os deputados ao Parlamento Europeu recomendam o desenvolvimento de uma estratégia eficaz da UE no domínio das relações culturais internacionais, com a sua própria rubrica orçamental, o lançamento de um programa comunitário de mobilidade internacional e a criação de um programa de vistos culturais. Durante as negociações sobre o quadro financeiro plurianual 2014-2020 e ao longo dos procedimentos orçamentais anuais, o Parlamento tem lutado constantemente por um aumento dos fundos atribuídos aos sectores da cultura e da criatividade e, em particular, ao programa "Europa Criativa". Durante a legislatura anterior, o Parlamento participou, juntamente com o Conselho, na criação da Marca do Património Europeu e na adopção da directiva relativa à restituição de bens culturais que tenham saído ilicitamente do território de um Estado-Membro. Em 2015, foi apresentada uma nova resolução: "Para uma abordagem integrada do património cultural para a Europa". Desde a sua criação, esta resolução tem incentivado os cidadãos Europeus a descobrir e explorar o património Europeu. Tem o objectivo específico de reforçar o sentimento de pertença a um território Europeu comum, onde a coesão social e a interculturalidade devem prevalecer para garantir o seu sucesso.

### **Comissão Europeia**

A Comissão Europeia publicou uma nova abordagem ("Para uma abordagem integrada do património cultural para a Europa") na sua comunicação oficial. Além disso, a Comissão compilou num documento vários programas Europeus que ajuda a financiar iniciativas no domínio do património, com todos os sectores representados. Em 2018, a Comissão adoptou uma nova Agenda Europeia para a Cultura. O objectivo é continuar a proporcionar um quadro estratégico para a acção da União no sector cultural. Em termos concretos, a nova agenda inclui três objectivos estratégicos, cada um deles com uma dimensão social, económica ou externa:

1. explorar o potencial da cultura na coesão e bem-estar social;



## Module Content Outline

2. apoiar a criatividade cultural na educação e na inovação, bem como na criação de empregos;
3. reforçar as relações culturais internacionais.

A agenda estabelece melhores métodos de trabalho para a cooperação com os Estados-Membros, sociedade civil e os parceiros internacionais. É acompanhada por um novo programa de trabalho para a cultura (2019-2022). O programa de trabalho para a cultura (2019-2022) identifica cinco prioridades:

1. a sustentabilidade no domínio do património cultural;
2. a coesão e o bem-estar;
3. um ecossistema de apoio aos artistas, profissionais da cultura e da criação, e aos conteúdos europeus;
4. Igualdade de género;
5. relações culturais internacionais.

A comunicação conjunta intitulada "Uma estratégia da UE no domínio das relações culturais internacionais", apresentada pela Comissão Europeia em 2016, tem por objectivo incentivar a cooperação cultural entre a União Europeia e os países parceiros.

### **Conselho da Europa**

Por último, o Conselho da Europa também criou textos legislativos para promover o património e a cultura. Entre outros, o Conselho adotou, em 2017, a "Estratégia do Património Europeu para o Século XXI", que foi desenvolvida a pedido dos ministros Europeus do património cultural. Além disso, o Conselho Europeu, em Estrasburgo, também estabeleceu uma parceria com a Comissão Europeia para o projeto das Jornadas do Património Europeu, um evento cultural celebrado que tem atraído a participação de muitos cidadãos Europeus desde 1985. Todos os Estados-Membros da União Europeia devem ser signatários da Convenção Cultural Europeia de 1954. Esta convenção promove uma política de ação comum que tem por objetivo proteger a cultura europeia e incentivar o desenvolvimento. Os seus membros comprometem-se igualmente a promover o estudo de línguas, da história e das civilizações dos signatários da convenção.

## **C.4 Palavras-Chave**

### Palavras-chave da Unidade

Instituições Europeias, Tratado de Lisboa, UE e património cultural, emprego cultural

## **PARTE D**

### **Leitura adicional**

#### Websites/ Documentos livremente disponíveis

<http://www.europarl.europa.eu/factsheets/fr/sheet/137/culture>

[https://europa.eu/european-union/topics/culture\\_fr](https://europa.eu/european-union/topics/culture_fr)

[https://ec.europa.eu/programmes/creative-europe/actions\\_fr](https://ec.europa.eu/programmes/creative-europe/actions_fr)

<https://www.culture.gouv.fr/Regions/Drac-Grand-Est/Aides-et-demarches/Agenda-des-manifestations-nationales-et-europeennes/Annee-europeenne-du-patrimoine-culturel-2018>

## **PARTE E**

### **Conclusão da Unidade**



## Module Content Outline

Para avançar para a unidade seguinte, responda às seguintes perguntas:

- A cultura na Europa é apenas um passatempo, não existe qualquer impacto profissional ou na empregabilidade **Verdadeiro ou falso?**

**Falso :** Em 2016, o sector cultural na Europa empregou 7,5% da mão-de-obra e criou cerca de 509 mil milhões de euros de valor acrescentado ao PIB (dados de 2016). O Parlamento Europeu motiva a Comissão a tomar medidas para uma política coerente da UE para os sectores cultural e criativo. Apela à adopção de várias medidas para melhorar as condições de trabalho nestes setores, por exemplo através da sua inclusão na Iniciativa para o Emprego dos Jovens e da concessão de financiamento para facilitar as carreiras, o empreendedorismo e a formação nestes sectores.

- O ano de 2018 foi designado como o ano do património cultural Europeu. **Verdadeiro ou falso?**

**Verdadeiro:** 2018 foi um ano importante para uma maior foco e interesse pelas instituições relacionadas com o património Europeu. Foi declarado "Ano do Património Cultural Europeu".

- O Parlamento Europeu luta por uma redução do orçamento atribuído à cultura na Europa

**Verdadeiro ou falso?**

**Falso :** Durante as negociações sobre o quadro financeiro plurianual 2014-2020 e ao longo dos procedimentos orçamentais anuais, o Parlamento tem lutado constantemente por um aumento dos fundos atribuídos aos sectores da cultura e da criatividade e, em particular, ao programa "Europa Criativa".

- As instituições Europeias criaram uma estratégia para promover a cultura Europeia com uma dimensão internacional. **Verdadeiro ou falso?**

**Verdadeiro :** O Parlamento recorda que a cultura é uma ponte forte entre os povos, devendo, por conseguinte, tornar-se parte integrante do diálogo político entre a União Europeia e os países terceiros, uma vez que contribui para reforçar a sociedade civil, prevenir a radicalização e os conflitos e divulgar os valores da União. Os deputados ao Parlamento Europeu recomendam o desenvolvimento de uma estratégia eficaz da UE no domínio das relações culturais internacionais, com a sua própria rubrica orçamental, o lançamento de um programa comunitário de mobilidade internacional e a criação de um programa de vistos culturais.

### PARTE F

Actividades para testar e/ou reflectir sobre as informações apresentadas por este módulo

*Descubra onde está o Parlamento Europeu. Saiba mais sobre a história dessa cidade ou região e como pode ter influenciado na decisão de construir o Parlamento Europeu.*

*Tente encontrar quem são os autores destas citações, e quem foram eles.*

2.1 "A imaginação é mais importante do que o conhecimento. Porque o conhecimento está limitado a tudo o que agora conhecemos e compreendemos, enquanto a imaginação abraça o mundo inteiro, tudo o que haverá para conhecer e compreender".

2.2 "O patriotismo é amar o seu país. O nacionalismo é odiar o dos outros".

**Unidade 3:** Facto fundamental sobre o património e a cultura europeus



## Module Content Outline

### C1. Visão Geral:

#### Breve descrição da Unidade

Esta unidade pretende esclarecer os participantes dos benefícios que os migrantes e todas as pessoas interessadas podem usufruir se se envolverem activamente nos assuntos culturais das suas comunidades de acolhimento.

### C2. Resultados da Aprendizagem

com a conclusão desta Unidade, os participantes deverão conseguir:

- Reconhecer o efeito positivo que os intercâmbios culturais podem ter, tanto para os migrantes, como para a sociedade que os acolhe
- Identificar a forma como uma cultura Europeia diversificada contribui para a integração dos migrantes
- Familiarizar-se com a inclusão cultural e as iniciativas geradas para os migrantes

### C3. Conteúdo

#### Conteúdo da Unidade

##### Introdução:

*"Relativamente à crise dos migrantes e refugiados, é necessário explorar formas através das quais a cultura e a arte possam contribuir para aproximar o povo, aumentar a sua participação na vida cultural e na sociedade, bem como promover o diálogo intercultural e a diversidade cultural" - Conselho Europeu*

A cultura Europeia é uma cultura feita de intercâmbio e partilha. Na Europa, a partilha cultural tem sido progressivamente valorizada. Os intercâmbios culturais têm sido desenvolvidos em muitos projectos e a Europa é dotada de uma cultura com impacto e uma história comum a muitos Estados Europeus. O cinema, a arte e os setores criativos são apoiados pela "Europa Criativa", um programa da União Europeia. Isto é feito com o objectivo de estimular o crescimento, abrir novas perspectivas, e alcançar novos mercados e audiências em todo o mundo. A União Europeia optou por fazer das iniciativas culturais a sua prioridade, nomeadamente através do financiamento da cultura e do apoio à cultura digital, ao património cultural, às capitais culturais Europeias, ao desporto na União Europeia, e ao rótulo de Património Europeu. Estes sectores estão em constante desenvolvimento, e os responsáveis estão em constante reflexão sobre estas áreas de iniciativa. As línguas oficiais, hoje em dia 24, foram oficialmente reconhecidas na União Europeia. Esta diversidade linguística contribui para a expansão de uma cultura Europeia que é rica e diversificada. A Europa também desenvolveu valores comuns, de acordo com o seu lema, "Unidos na diversidade". Nos últimos anos, a cultura Europeia tornou-se acessível a um número cada vez maior dos seus cidadãos, graças às medidas postas em prática para facilitar o acesso. Pode-se observar, por exemplo, que as viagens estão a tornar-se cada vez mais simples na Europa (Acordo de Schengen de 1985). Isto permite a muitos jovens viajar e aumentar os seus conhecimentos de outras culturas e línguas, abrindo-os a novas perspectivas culturais.

##### Programa "Europa Criativa" para refugiados e migrantes

O programa "Europa Criativa" financia actividades que reconhecem e valorizam a contribuição dos refugiados e migrantes para a diversidade cultural da Europa. A cultura pode ser uma forma de os



## Module Content Outline

refugiados e migrantes se encontrarem, comunicarem e se tornarem parte integrante das populações locais. O programa "Europa Criativa" protege e promove a diversidade cultural e linguística da Europa, que é por si só o resultado de séculos de influências interculturais, migração e interação. Os projectos de cooperação europeia podem ajudar a promover o diálogo intercultural e a união das comunidades. A cultura e o cinema podem aproximar as pessoas de forma pacífica e encorajar a compreensão mútua entre as populações dos países de acolhimento e os refugiados e migrantes.

A Integração e inclusão são processos coletivos que envolvem refugiados, migrantes e comunidades de acolhimento. A "Europa Criativa" apoia projetos culturais e audiovisuais que podem ajudar as pessoas a comunicar e a expressar-se, independentemente da sua língua materna. Estes projectos permitem uma melhor compreensão dos novos contextos comuns e uma maior sensibilização para a migração, suas causas e consequências.

### **Boas práticas na integração de migrantes através da cultura**

O **projecto Moussem.eu**, recentemente seleccionado por especialistas da UE como um exemplo de sucesso, procurou integrar arte, artistas e públicos do Norte de África e do mundo Árabe em instituições culturais e no cinema de arte em toda a Europa. Decorreu desde 2012 a 2014, e produziu quatro obras, desde dança a projectos literários, em cinco países da UE. Moussem.eu 2012-13 procura expandir a mobilidade transnacional de artistas) e o diálogo intercultural, desenvolvendo uma identidade comum sem fronteiras, centrada em novos e velhos fluxos migratórios. O projecto inicia este diálogo à escala Europeia. Para capacitar os diferentes parceiros e artistas nas suas ambições interculturais europeias contemporâneas, o Moussem.eu enfatiza uma reflexão crítica sobre o cânone Europeu. Fá-lo através do desenvolvimento da arte com artistas Europeus de origem Árabe e da promoção da participação de artistas de origem Europeia nas instituições de arte regulares.

## **C.4 Palavras-Chave**

Palavras-chave da Unidade

Inclusão cultural, refugiados e migrantes, Europa criativa, boas práticas

## **PARTE D**

### **Leitura adicional**

Websites/ Trabalhos disponíveis livremente

<https://www.cairn.info/revue-l-observatoire-2017-1-page-80.htm?contenu=resume>  
<https://ec.europa.eu/programmes/creative-europe/projects/#search/keyword=réfugiee%20inclusion%20cultural&matchAllCountries=false>  
[https://ec.europa.eu/programmes/creative-europe/cross-sector/refugees-migration-intercultural-dialogue\\_fr](https://ec.europa.eu/programmes/creative-europe/cross-sector/refugees-migration-intercultural-dialogue_fr)  
<https://halshs.archives-ouvertes.fr/halshs-01832415/document>  
<https://ec.europa.eu/programmes/creative-europe/projects/ce-project-details/#project/fe78b671-4f13-47e2-a5dd-89529143289d>

## **PARTE E**

### **Conclusão da unidade**

Para prosseguir para a próxima unidade, por favor responda às seguintes perguntas:



## Module Content Outline

- Não existe um programa financiado pela UE para projetos culturais com migrantes e/ou refugiados.

**Verdadeiro ou falso?**

**Falso :** O programa "Europa Criativa" financia actividades que reconhecem e valorizam a contribuição dos refugiados e migrantes para a diversidade cultural da Europa.

- Só existe uma cultura Europeia **Verdadeiro ou Falso?**

**Falso :** As línguas oficiais, hoje em dia sendo 24, foram oficialmente reconhecidas na União Europeia. Esta diversidade linguística contribui para a expansão de uma cultura Europeia rica e diversificada. A Europa também desenvolveu valores comuns, de acordo com o seu lema, "Unidos na diversidade". Nos últimos anos, a cultura Europeia tornou-se acessível a um número maior dos seus cidadãos, graças às medidas postas em prática para facilitar o acesso.

- As iniciativas europeias das instituições e da sociedade civil foram criadas para integrar os migrantes/refugiados através da cultura. **Verdadeiro ou Falso?**

**Verdadeiro :** A Integração e inclusão são processos coletivos que envolvem refugiados, migrantes e comunidades de acolhimento. A "Europa Criativa" apoia projetos culturais e audiovisuais que podem ajudar as pessoas a comunicar e a expressar-se sem depender de nenhuma língua específica. Estes projectos permitem uma melhor compreensão dos novos contextos comuns e uma maior sensibilização para a migração, suas causas e consequências. Moussem.eu 2012-13 procura expandir a mobilidade transnacional de artistas) e o diálogo intercultural, desenvolvendo uma identidade comum sem fronteiras, centrada em novos e velhos fluxos migratórios. O projecto inicia este diálogo à escala Europeia. Para capacitar os diferentes parceiros e artistas nas suas ambições interculturais europeias contemporâneas, o Moussem.eu enfatiza uma reflexão crítica sobre o cânone Europeu. Fá-lo através do desenvolvimento da arte com artistas Europeus de origem Árabe e da promoção da participação de artistas de origem Europeia nas instituições de arte regulares.

### **PART F**

Actividades para testar e/ou reflectir sobre as informações apresentadas por este módulo

1) Veja o vídeo "EU em 60 segundos"  
: <https://audiovisual.ec.europa.eu/en/video/I-133251?lg=EN>

2) A que países pertencem estas bandeiras?



3) Descubra em que obra foi inspirada o Hino Europeu?



## Module Content Outline

---

--